

Distr.
GENERAL

CES/SEM.52/INF.2
15 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

**Совместное статистическое рабочее
совещание ЕЭК ООН/ЮНКТАД/
ЮНЕСКО/МСЭ/ОЭСР/Евростата
по мониторингу информационного
общества: данные, измерение и методы
(Женева, 8-9 декабря 2003 года)**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И
РАЗВИТИЮ (ЮНКТАД)**

ИНСТИТУТ СТАТИСТИКИ ЮНЕСКО (ИСЮ)

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ
(МСЭ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)**

**СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ (Евростат)**

**Мероприятие, организуемое в связи со Всемирной встречей
на высшем уровне по информационному обществу**

ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА № 2

**Рабочее совещание состоится во Дворце Наций в Женеве (Швейцария)
8 и 9 декабря 2003 года и откроется в 10 час. 00 мин.**

I. ПРЕДЫСТОРИЯ И ЦЕЛЬ РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ

1. С учетом предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу в Женеве (10-12 декабря 2003 года), а также Декларации принципов и Плана действий, которые станут ее результатом, возникнет необходимость в изучении прогресса в деле достижения объявленных в Женеве (2003 год) целей на следующей Встрече на высшем уровне в Тунисе (2005 год) и последующих встречах. В этой связи основополагающее значение приобретает задача включения данных об информационной и коммуникационной технологии (ИКТ) в сферу официальной статистики, с тем чтобы существующие в настоящее время на глобальном уровне пробелы в данных могли быть выявлены и устранены.

2. Первым шагом в направлении решений этой задачи является проведение всеобъемлющего анализа существующего положения. На этом рабочем совещании будут рассмотрены различные темы, связанные с ИКТ, включая i) роль ИКТ в экономических и общественных преобразованиях, ii) использование ИКТ отдельными лицами и домашними хозяйствами, iii) коммерческое использование ИКТ и iv) измерение социальных последствий использования ИКТ (см. предварительную программу, приложенную к настоящей информационной записке). В рамках каждой темы будут подняты некоторые основополагающие вопросы. Можно ли определить, какие критические данные или показатели, которые в настоящее время отсутствуют, было бы желательно иметь? Поддаются ли они измерению? Как можно подвинуть страны, которые в настоящее время не ведут сбор соответствующих данных, делать это в рамках своих официальных статистических программ?

3. Основными участниками этого рабочего совещания будут являться представители национальных статистических управлений, руководители и аналитики, занимающиеся вопросами ИКТ. Ключевая идея совещания будет заключаться в разъяснении необходимости взятия на себя официальной статистикой одной из центральных ролей в формировании информационного общества с точки зрения i) независимости информации в качестве одного из базовых условий демократии и других аспектов Основных принципов официальной статистики ООН и ii) статистического мониторинга с целью разработки международных критериев и оценки тенденций развития ИКТ на основе базового набора международно согласованных показателей.

4. На каждом заседании рабочего совещания будут сформулированы выводы и рекомендации относительно того, что было сделано до настоящего времени, как это было сделано и каким образом мы должны действовать дальше. На заседаниях также будут обсуждаться соответствующие показатели ИКТ, а на заключительном заседании будут представлены предложения относительно формирования базового набора международно согласованных показателей. На заключительном заседании будут также подведены итоги предшествующих семи заседаний, а после этого утверждены выводы и рекомендации рабочего совещания. Эти выводы будут представлены на Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу.

5. К числу других важных вопросов, которые будут рассмотрены на рабочем совещании, относятся: i) наращивание статистического потенциала/включение статистики ИКТ в сферу официальной статистики; ii) вопросы классификации; iii) согласование данных; iv) значение обследований домашних хозяйств; v) значение наличия единого центра для обобщения знаний и данных, поступающих от каждой организации; и vi) приоритетность различных видов данных, включая возможное

предложение относительно базовых показателей (минимальный перечень), информацию по которым странам следует собирать с целью содействия проведению международных сопоставлений.

II. ОРГАНИЗАТОРЫ

6. Рабочее совещание организуется совместно Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международным союзом электросвязи (МСЭ), Институтом статистики ЮНЕСКО (ИСЮ), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Статистическим управлением Европейских сообществ (Евростатом).

III. УЧАСТНИКИ И АККРЕДИТАЦИЯ

7. Принять участие в этом совещании приглашаются представители всех государств - членов Организации Объединенных Наций и заинтересованных межправительственных организаций. Участвовать в нем могут также представители неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций. Все участники совещания должны иметь действительные паспорта и, при необходимости, визы. Заявки на получение виз следует как можно скорее направить в посольство Швейцарии в стране проживания участников со ссылкой на Совместное рабочее совещание ЕЭК ООН/ЮНКТАД/ИСЮ/МСЭ/ОЭСР/Евростата по мониторингу информационного общества.

8. Представителям национальных статистических управлений, правительственных учреждений и других соответствующих служб, а также международных организаций, желающим принять участие в рабочем совещании, следует заполнить прилагаемый регистрационный бланк и направить его в секретариат ЕЭК ООН.

9. Предполагается, что участники рабочего совещания сами позаботятся о финансировании своего участия, а также о проезде и проживании в ходе совещания.

IV. ДОКУМЕНТАЦИЯ, МЕТОДЫ РАБОТЫ И ОФИЦИАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ

10. Рабочими языками рабочего совещания являются английский, русский и французский и, весьма вероятно, также арабский, испанский и китайский языки. Документация семинара будет включать информационные записки, основные документы, вспомогательные документы и справочную документацию, представленные странами и

организациями. Документы могут представляться на любом из официальных языков ЕЭК ООН (английском, русском, французском) и, весьма вероятно, также на арабском, испанском и китайском (это будет подтверждено позднее на нижеуказанной вебстранице ЕЭК ООН). Переведены будут основные документы, если они будут представлены до **25 сентября 2003 года**. Вспомогательные документы, которые будут распространяться только на языке оригинала, должны быть представлены до **25 ноября 2003 года**.

11. На вышеуказанные языки будет обеспечиваться синхронный перевод.
12. Для каждого заседания будут назначены руководитель обсуждения и два-три докладчика, представляющие основные документы. Всем другим участникам рекомендуется представлять вспомогательные документы на любом заседании. Вспомогательные документы будут распространяться среди делегатов. Они будут кратко представляться руководителем обсуждения, и поднятые в них вопросы будут также обсуждаться.
13. Основные и вспомогательные документы, а также все другие документы рабочего совещания будут размещены на вебсайте секретариата ЕЭК ООН по следующему адресу:

<http://www.unece.org/stats/documents/2003.12.wsis.htm>

Делегатам предлагается произвести загрузку документов с этого вебсайта и приходить на заседания со своими экземплярами. Размещенные до начала совещания на вебсайте документы не будут распространяться в зале заседаний.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

14. Дополнительную информацию, в том числе об изменениях в программе, можно получить на следующем вебсайте:

<http://www.unece.org/stats/documents/2003.12.wsis.htm>

15. За более подробной информацией просьба обращаться по следующему адресу:

Mr. Jan Karlsson
Statistical Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH-11211-GENEVA 10, Switzerland

Тел.: +41 22 917 32 85; факс: +41 22 917 00 40
Эл. почта: jan.karlsson@unece.org

VI. ПРОГРАММА

Председатель: **г-жа д-р Адельхайд Бюрги-Шмельц**
Генеральный директор
Федеральное статистическое управление Швейцарии

8 декабря г-жу Адельхайд Бюрги-Шмельц заменит

г-н Хайнц Гиломен
Директор Отдела статистики общества и образования
Федеральное статистическое управление Швейцарии

Заместитель

Председателя: **г-н Эдуарду Перейра Нуниш**
Президент
Бразильский институт географии и статистики

Понедельник, 8 декабря 2003 года

Заседание I Открытие рабочего совещания

- 10 час. 00 мин. - 10 час. 20 мин. Приветственные речи и выборы должностных лиц
Г-н Паоло Гаронна, заместитель Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН)
Г-н Карлос Фортин, заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)
- 10 час. 20 мин. - 10 час. 50 мин. *Вступительное слово I:* [Название требует подтверждения]
Г-н Хосе Мария Фигерес, Директор-распорядитель Всемирного экономического форума, бывший президент Коста-Рики
- 10 час. 50 мин. - 11 час. 20 мин. *Вступительное слово II:* Информационное общество для всех - роль статистики в мониторинге его успеха
Г-жа Хели Йесканен-Сундстрем, Генеральный директор Статистического управления Финляндии и Президент МАОС
- 11 час. 20 мин. - 11 час. 40 мин. Перерыв

Заседание II: Роль ИКТ в экономических и общественных преобразованиях

Организаторы заседания: ОЭСР (контактный адрес: george.sciadas@statcan.ca)

16. Информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) оказывают глубокое влияние на функционирование экономики, а также на жизнь людей. Кроме того, связь ИКТ с экономическим развитием порождает всевозможные вопросы. Статистические измерения в высшей степени необходимы для просвещенного понимания последствий происходящих преобразований.

17. На этом заседании будет рассмотрен вопрос о том, что необходимо измерять, почему и каким образом. На нем будет представлен обзор проделанной к настоящему моменту работы, а также определены контуры предстоящей деятельности. Кроме того, на этом заседании будет подчеркнута особая важность международно согласованных концепций, определений и показателей в данной области. Особое внимание будет уделено важности сектора ИКТ и макровоздействию ИКТ на агрегированные оценки, в частности производительности. Также будет рассмотрен вопрос о важности доступа к ИКТ и их фактическом использовании людьми (цифровой разрыв). Будет подчеркнута необходимость разработки основы, которая послужит руководством для проведения измерений для обеспечения сопоставимости на международном уровне; кроме того, будет предложен перечень показателей.

11 час. 40 мин. - 11 час. 50 мин. *Вступительное слово руководителя обсуждения*

Г-н Фред Голт, Директор отдела науки, инновации и электронной информации Статистического управления Канады

11 час. 50 мин. - 12 час. 10 мин. *Основной доклад I:* [Название требует подтверждения]

Г-н Джон Драйден, заместитель Директора по информационной, коммуникационной и компьютерной политике, ДНТП ОЭСР

12 час. 10 мин. - 12 час. 30 мин. *Основной доклад II:* [Название требует подтверждения]

Г-н Хью Тавеесак Коанантакол, Директор Национального центра электронной и компьютерной технологии, Таиланд

12 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин. *Обсуждение и выводы*

13 час. 00 мин. - 15 час. 00 мин. Обед

Заседание III: Эпоха электронного бизнеса (1): нынешнее состояние статистических измерений

Организаторы заседания: ЮНКТАД (контактный адрес: susan.teltscher@unctad.org) и
ОЭСР (контактный адрес: george.sciadas@statcan.ca)

18. Стремительное и повсеместное распространение ИКТ, особенно Интернета, в предпринимательской среде продолжает менять способы ведения деловых операций. С ростом цифровой экономики роль ИКТ в целом и электронной торговли в частности привлекает к себе все большее внимание при разработке национальных стратегий обеспечения конкурентоспособности и экономического развития.

19. На этом заседании будут представлены результаты статистических измерений использования ИКТ предприятиями, проведенных до настоящего времени статистическими службами и международными форумами, включая последний опыт измерения электронной торговли. Будут тщательно проанализированы рамки, методология, проблемы и результаты, полученные вследствие таких усилий, и обсуждена их аналитическая полезность. Кроме того, будет обсужден вопрос о том, каким образом удовлетворяются национальные потребности в информации в данной области, а также необходимость обеспечения международной сопоставимости статистических данных.

15 час. 00 мин. - 15 час. 10 мин. *Вступительное слово руководителя обсуждения*
Г-н Эндрю Викофф, Руководитель отдела
экономического анализа и статистики ДНТП ОЭСР

15 час. 10 мин. - 15 час. 30 мин. *Основной доклад 3: Измерение и анализ электронной коммерции*
Г-н Тим Дэйвис, Генеральный директор отдела
статистики сельского хозяйства, технологии и
транспорта Статистического управления Канады

15 час. 30 мин. - 15 час. 50 мин. *Основной доклад 4: Статистические системы на перепутье*
Г-н Рамазами Рамачандран
Национальный совет по информационной технологии,
Малайзия

15 час. 50 мин. - 16 час. 20 мин. *Обсуждение и выводы*

16 час. 20 мин. - 16 час. 40 мин. *Перерыв*

Заседание IV: Эпоха электронного бизнеса (2): показатели ИКТ в интересах развития

Организаторы заседания: ЮНКТАД (контактный адрес: susan.teltscher@unctad.org) и
ОЭСР (контактный адрес: george.sciadas@statcan.ca)

20. Признавая важное значение ИКТ для развития и экономического роста, все большее число развивающихся стран направляют свое внимание на разработку национальных стратегий в области ИКТ. В этом контексте мониторинг и оценка новых явлений в области цифровой экономики стали одним из ключевых элементов разработки национальной политики в области ИКТ.

21. На этом заседании будет рассмотрен опыт, предпринимаемые усилия и перспективы в области измерения использования ИКТ предприятиями и методов электронной торговли в развивающихся странах. Вызываемые ИКТ изменения в глобальной экономике будут привязаны к контексту конкретных стран. Будут рассмотрены важнейшие аспекты наращивания потенциала и формирования, распространения и усвоения знаний. Кроме того, будет рассмотрен вопрос о координации инициатив с целью разработки конкретного плана, который содействовал бы устранению серьезных информационных пробелов на международном уровне. На заседании будут также внесены предложения относительно конкретных мероприятий, которые могли бы быть проведены в данной области в период до второй встречи ВВИО в Тунисе в 2005 году.

16 час. 40 мин. - 16 час. 50 мин. *Вступительное слово Руководителя обсуждения*

Г-н Патрис Руссель, Генеральный инспектор
Национального института статистики и экономических
исследований Франции

16 час. 50 мин. - 17 час. 05 мин. *Основной доклад 5: Статистические показатели
информационного общества*

Г-н Фарид Матук, Генеральный директор
Национального института статистики и информатики
Перу

17 час. 05 мин. - 17 час. 20 мин. *Основной доклад 6: Сопоставительная оценка
возможностей подключения в Африке: к разработке
эффективного показателя для измерения прогресса в
использовании ИКТ*

Г-н Майк Дженсен
Независимый консультант, Южная Африка

17 час. 20 мин. - 17 час. 35 мин. *Основной доклад 7: Разработка надлежащих показателей для измерения влияния ИКТ на процесс развития (ИКТ 4Р)*

Г-н Клеман Дзидону, Президент Международного института информационной технологии, Гана

17 час. 35 мин. - 18 час. 15 мин. *Обсуждение и выводы*

Вторник, 9 декабря 2003 года

Заседание V: Люди в информационном обществе: использование частными лицами и домашними хозяйствами ИКТ и распространение этих технологий:

1) Распространение ИКТ и цифровой разрыв

Организаторы заседания: Евростат (контактный адрес: martii.lumio@cec.eu.int) и МСЭ (контактный адрес: minges@itu.int)

22. Для того чтобы пользоваться услугами в электронной форме, необходимо иметь доступ к ИКТ. Обследования использования ИКТ частными лицами и домохозяйствами, стандартизированные ОЭСР и Евростатом, уже прошли экспериментальный этап, и в настоящее время в их охват включается все большее число стран.

23. Темой этого заседания будет являться измерение доступа частных лиц и домохозяйств к ИКТ. Будут представлены результаты недавно проведенных обследований в свете основополагающих политических потребностей. Затем охват будет расширен до глобального уровня путем интеграции показателей в Цели тысячелетия в области развития (ЦТР) Организации Объединенных Наций и включения в общую картину примеров, иллюстрирующих положение за пределами Европы. Будут обсуждены проблемы, связанные с цифровым разрывом между различными группами населения и регионами.

10 час. 00 мин. - 10 час. 10 мин. *Вступительное слово руководителя обсуждения*

Г-н Джордж Сиадас, Руководитель группы научных исследований и анализа в области информационного общества отдела инноваций и электронной информации Статистического управления Канады

10 час. 10 мин. - 10 час. 30 мин. *Основной доклад 8: Европейские обследования и последствия для политики*

Г-н Ан Бюше, Руководитель группы A1 Генерального директората по вопросам информационного общества Европейской комиссии

10 час. 30 мин. - 10 час. 50 мин. *Основной доклад 9: Глобальные тенденции: Цели тысячелетия в области развития Организации Объединенных Наций*

Г-н Михель Мингес, Руководитель группы данных и статистики телекоммуникаций Международного союза электросвязи

10 час. 50 мин. - 11 час. 20 мин. *Обсуждение и выводы*

11 час. 20 мин. - 11 час. 40 мин. Перерыв

Заседание VI: Люди в информационном обществе: использование ИКТ частными лицами и домохозяйствами и их распространение:
2) Методы

Организаторы заседания: Евростат (контактный адрес: martii.lumio@cec.eu.int) и МСЭ (контактный адрес: minges@itu.int)

24. Данное заседание будет посвящено методам. Будут представлены альтернативные средства сбора данных. Что является более предпочтительным - целевые обследования ИКТ или включение дополнительных вопросов в программу комплексных обследований? Как можно измерить доступ к ИКТ в отсутствие обследований методом личного опроса? Каковы основные проблемы, возникшие при проведении уже завершенных обследований? Каким образом измерять ИКТ без проведения специальных обследований?

25. Заседание завершится подведением итогов предшествующих выступлений и предложений в отношении выводов и рекомендаций, которые будут рассмотрены на заключительном заседании, а затем и на основном мероприятии.

11 час. 40 мин. – 11 час. 50 мин. *Вступительное слово руководителя обсуждения*

Г-н Тони Клейтон

Управление национальной статистики Соединенного Королевства

11 час. 50 мин. – 12 час. 10 мин. *Основной доклад 10:* [Название требует подтверждения]

Г-н Хуб Мейрс, старший исследователь института
МЕРИТ Маастрихтского университета, Нидерланды

12 час. 10 мин. – 12 час. 30 мин. *Основной доклад 11:* Измерения без проведения
обследований

Г-н Ван Эньхай, Директор департамента Интернет-услуг
Информационного центра сети Интернет Китая

12 час. 30 мин. – 13 час. 00 мин. *Обсуждение и выводы*

13 час. 00 мин. – 15 час. 00 мин. *Обед*

Заседание VII: ИКТ и общество: измерение социальных последствий использования ИКТ

Организатор заседания: Институт статистики ЮНЕСКО (контактный адрес:
d.stukel@unesco.org)

26. Применение ИКТ имеет далеко идущие последствия не только для экономических секторов, но и для общества в целом. Использование ИКТ является составляющей повседневной жизни многих, но не всех людей в мире. Существует широко распространенное мнение, согласно которому доступ к ИКТ и их использование следует рассматривать как средство улучшения качества жизни, а не как самоцель. Поэтому важно изучить пути использования ИКТ на благо как имущих, так и неимущих в нашем мире и измерить соответствующие последствия.

27. На этом заседании будет изучен целый ряд тем, таких, как использование ИКТ в области образования и связанные с этим выгоды, а также вопросы доступа к ИКТ и его отсутствия в целом, причем особое внимание будет уделено гендерным аспектам. По каждой теме будут определены как имеющиеся в наличии в настоящее время статистические данные и показатели, так и те, которые было бы желательно иметь, но которые на данный момент отсутствуют. Будут обсуждены барьеры, препятствующие сбору таких данных, например концептуальные проблемы, конкурирующие приоритеты, нехватка ресурсов и необходимость наращивания потенциала, наряду с предлагаемыми мерами по исправлению существующего положения.

15 час. 00 мин. – 15 час. 10 мин. *Вступительное слово руководителя обсуждения:*

Г-жа Майя Хубер, Старший статистик Федерального
статистического управления Швейцарии

15 час. 10 мин. – 15 час. 30 мин. *Основной доклад 12:* Вопросы измерения гендерных аспектов ИКТ в развивающихся странах
Г-жа Нэнси Дж. Хавкин, Директор по вопросам разработки знаний, (в прошлом) Экономическая комиссия для Африки Организации Объединенных Наций, Эфиопия; руководитель группы по вопросам содействия внедрению информационной технологии в интересах развития Африки, США

15 час. 30 мин. – 15 час. 50 мин. *Основной доклад 13:* Измерение использования ИКТ в сфере образования с помощью показателей результативности в Азии и Тихоокеанском регионе
Г-жа Кармелита Виллануэва, Руководитель подразделения информационных программ и услуг PROAP ЮНЕСКО, Региональное бюро ЮНЕСКО по вопросам образования для Азии и Тихоокеанского региона в Бангкоке, Таиланд.

15 час. 50 мин. – 16 час. 20 мин. *Обсуждение и выводы*

16 час. 20 мин. – 16 час. 40 мин. Перерыв

Заседание VIII: Выводы, утверждение доклада и закрытие совещания

16 час. 40 мин. – 16 час. 50 мин. Выступление Председателя

16 час. 50 мин. – 17 час. 00 мин. Выводы и рекомендации заседания II

17 час. 00 мин. – 17 час. 10 мин. Выводы и рекомендации заседания III

17 час. 10 мин. – 17 час. 20 мин. Выводы и рекомендации заседания IV

17 час. 20 мин. – 17 час. 35 мин. Выводы и рекомендации заседаний V и VI

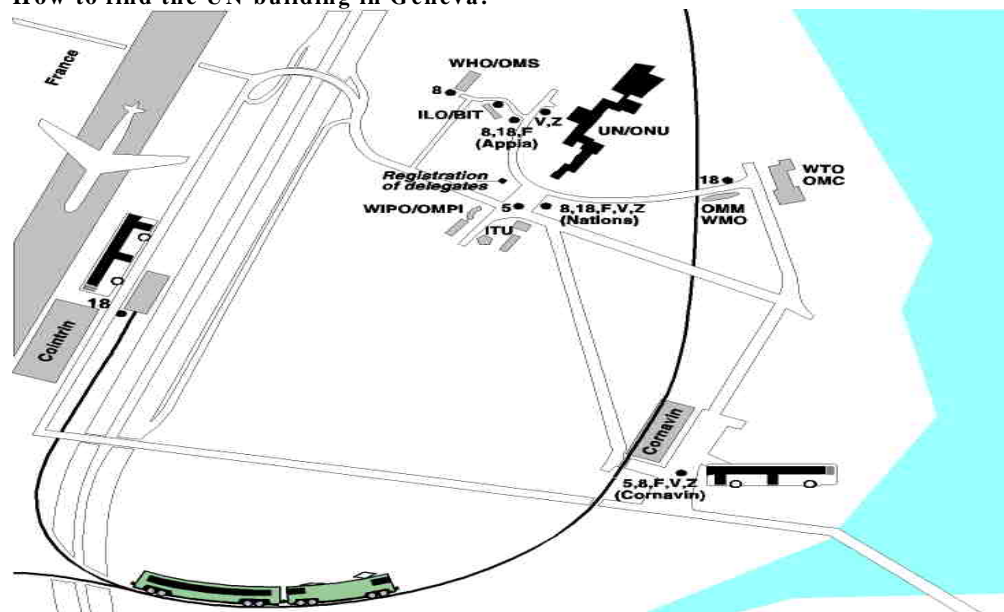
17 час. 35 мин. – 17 час. 45 мин. Выводы и рекомендации заседания VII

17 час. 45 мин. – 17 час. 55 мин. Утверждение доклада

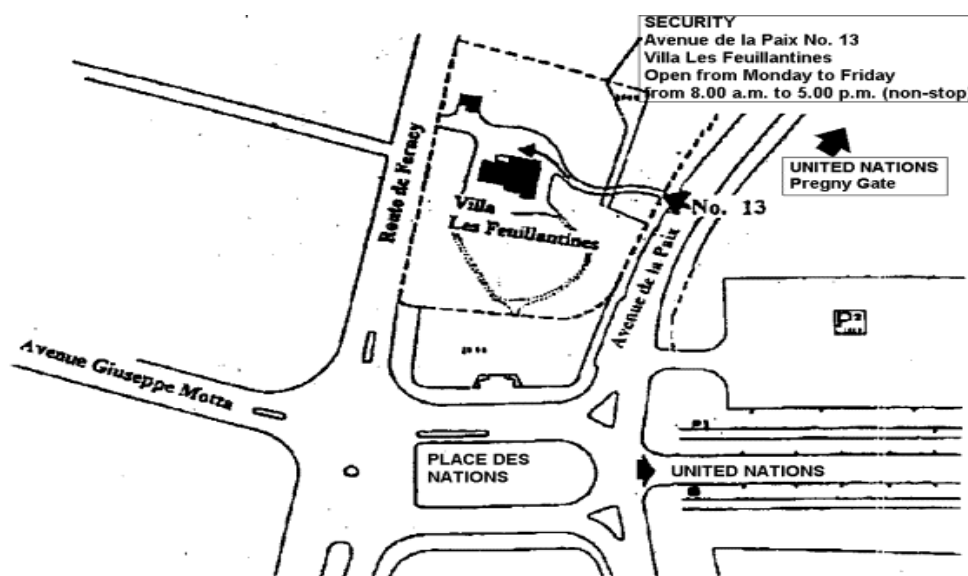
17 час. 55 мин. – 18 час. 00 мин. Закрытие совещания

28. Выводы, сделанные на различных заседаниях, будут подготовлены в письменном виде руководителями и основными докладчиками и распространены среди участников до начала заседания VIII. С учетом насыщенного графика работы письменные выводы, сделанные на различных заседаниях, могут быть распространены только в виде кратких перечней в ходе заключительного заседания. После завершения совещания будет подготовлен более полный доклад, отражающий не только выводы, но и итоги обсуждений на различных заседаниях.

How to find the UN building in Geneva:



Where to obtain the entry pass (Security Identification Office, Villa les Feuillantines, 13 avenue de la Paix):



Please send this form by fax to the UNECE Statistical Division: +4122 917 0040

(For meetings included in the work programme of the Conference of European Statisticians)



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Please print

Date _____

Title of the Conference

Joint ECE/UNCTAD/UIS/ITU/OECD/EUROSTAT Workshop on Monitoring the Information Society (Geneva, 8-9 December 2003)

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. ☐

Family Name

First Name

Mrs. ☐

Ms. ☐

Participation Category

Head of Delegation ☐

Observer Organization ☐

Delegation Member ☐

NGO ☐

Observer Country ☐

Other (Please Specify Below) ☐

...

Participating From / Until

From

Until

Official Occupation (in own country)

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone N°.

Fax N°.

E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse

Yes ☐

No ☐

Family Name (Spouse)

First Name (Spouse)

On Issue of ID Card

Participant Signature

Spouse Signature

Date

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official